

Bilag.

Bilag A.

I.

Ministeriet

for

Kirke- og Undervisningsvæsenet.

Kjøbenhavn, den 5te December 1896.

I Skrivelse af 19de November har det ærede Udvalg anmodet om at faa tilstillet Genpart af Bernerkonventionen, Genpart af den Overenskomst, hvorved Kongeriget Norge har tiltraadt Konventionen, Genpart af en Brevveksling, som har fundet Sted mellem den danske og den norske Regering angaaende Kongeriget Danmarks eventuelle Tiltraeden af Bernerkonventionen samt en Fortegnelse over de danske Forfatteres Værker, der ere oversatte paa de Bernerkonventionen tiltraadte Landes Sprog.

I Anledning heraf skal Ministeriet fremsende 10 Eksemplarer af Bernerkonventionen, 3 Eksemplarer Særtrykt af Norsk Lovtidendes 2den Afdeling, indeholdende Norges Tiltraedelse til Bernerkonventionen, som først notificeredes det svejtsiske Forbundsraad telegrafisk den 13de April d. A., hvorefter den kongelige Tiltraedelsesakt under 21de f. M. oversendtes til Forbundsraadet, samt Genpart af en Skrivelse fra Udenrigsministeriet af 14de December 1895 og af Ministeriets Svarsskrivelse af 30te f. M., til hvilken Brevveksling der formentlig sigtes i den i Udvalgets Skrivelse omtalte Artikel i Dagbladet „Politiken“.

En fuldstændig Fortegnelse over de danske Forfatteres Værker, der ere oversatte paa de i Bernerunionen indtraadte Landes Sprog, foreligger ikke, men Ministeriet indhenteede i 1893 Oplysninger, navnlig fra de herværende Biblioteker, om, i hvilket Omfang danske Forfatteres Værker vare oversatte paa fremmede Sprog, og idet man fremsender Genparten af de derefter modtagne Fortegnelser henholdsvis over Romaner, Skuespil og videnskabelige Skrifter samt en Fortegnelse over Oversættelser paa de nævnte Landes Sprog af Arbejder af Dr. phil. Georg Brandes og af matematiske Lærebøger af Professor Julius Petersen, skal man bemærke, at disse Fortegnelser ikke i nogen Henseende ere saa fuldstændige, at de kunne siges at være udtømmende. Særlig skal man, for saa vidt angaar Oversættelser af Biskop Martensens Skrifter og Prædikener, henvise til den vistnok fuldstændige Fortegnelse, der findes foran i S. Martensen: „Mindre Skrifter og Taler af Biskop Martensen“ Kjøbenhavn 1885.

Bardensleth.

Stemann.

Til Folketingets Udvalg for Lovforlaget om Forfatterret og Kunstnerret.